

SIXTH SESSION

THIRTY-FIRST LEGISLATURE

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

---

**Bill 13**

**An Act to amend the Act respecting the  
Société d'habitation du Québec**

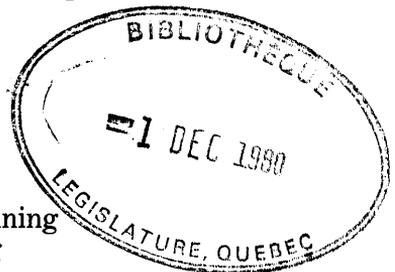
---

First reading .....  
Second reading .....  
Third reading .....

---

M. GUY TARDIF

Minister of State for Land Use Planning  
and Minister-Delegate, Housing



---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

1980

#### EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill is to enable the Société d'habitation du Québec to implement various housing programs and to provide the Corporation with appropriate means to carry them out.*

*Furthermore, it allows the municipalities to participate financially in those programs.*

*Finally, it makes certain amendments of concordance to the present act following the appointment of a Minister-Delegate, Housing.*

## Bill 13

### An Act to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8) is amended by replacing paragraph *e* by the following paragraph:

“(e) “Minister”: the minister appointed in accordance with section 95.”

**2.** The said act is amended by inserting after section 94.2, enacted by section 126 of chapter 48 of the statutes of 1979, the following sections:

**“94.3** The Government may, to such extent and on such conditions as it may determine, authorize the Corporation to prepare and implement any program allowing the Corporation to meet the objects set forth in section 3.

For that purpose, the Corporation may, in addition to its powers under this act, acquire by expropriation the immoveables indicated in the program.

**“94.4** In carrying out a program contemplated in this act, the Corporation may grant a subsidy or a remission of debt, grant or guarantee a loan and, to such extent and on such conditions as are determined by the Government, borrow the amounts necessary to carry out such a program so as to constitute a fund, service of the debt of which is taken out of the appropriations voted annually for that purpose by the National Assembly.

**“94.5** A municipality may, in accordance with the act governing it, participate financially in a program implemented by the Corporation pursuant to this act.”

**3.** The said act is amended by replacing section 95 by the following section:

**“95.** The Government shall appoint a minister responsible for the administration of this act.”

**4.** This act comes into force on the day of its sanction.